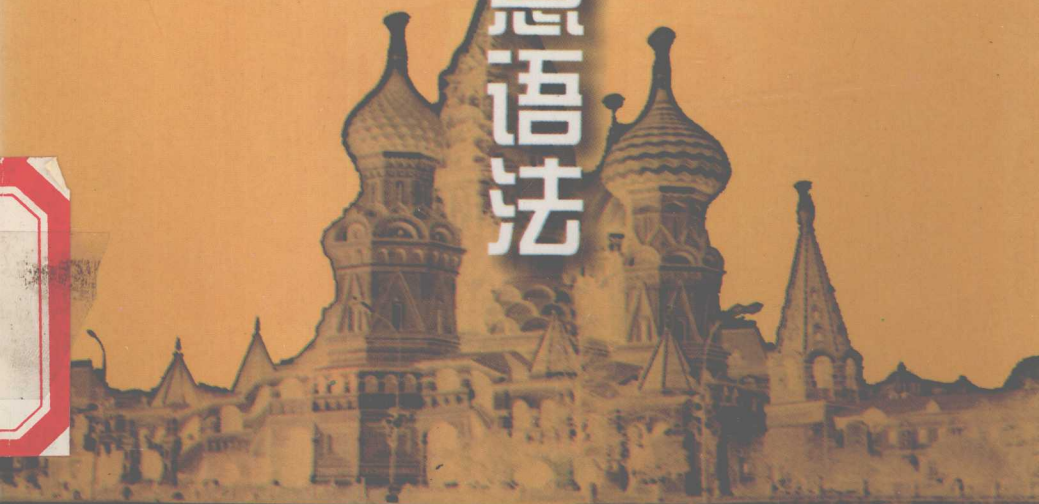


高等教育出版社

张智罗 田文琪 编著

大学俄语表意语法



张智罗 田文琪 编著

大学俄语表意语法

图书在版编目(CIP)数据

大学俄语表意语法/张智罗,田文琪编著. —北京:高等教育出版社,1999(2002 重印)

ISBN 7-04-006882-6

I. 大… I. ①张… ②田… III. 俄语-语法 IV. H354

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 21336 号

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号

邮政编码 100009

电 话 010—64054588

传 真 010—64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 成都新华印刷厂

开 本 850×1168 1/32

版 次 1999 年 6 月第 1 版

印 张 7.5

印 次 2002 年 4 月第 4 次印刷

字 数 190 000

定 价 12.50 元

凡购买高等教育出版社图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请在所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

内 容 简 介

本书由大学外语教学指导委员会俄语组组织编写。全书分为主体、述体、客体、修饰语,形容词的限定语及疏状语等部分,形式作为表意手段出现。书中对同义虚词、同义结构进行了辨析。

本书适用于非俄语专业大学本科各专业学生,也可供俄语教师参考。

责任编辑	刘 玲
封面设计	于文燕
版式设计	周顺银
责任校对	朱新美
责任印制	张建航

序

本书按由“意义到形式”的方式编排,是一部旨在提高读者俄语写说能力的教学参考书,主要供学习俄语的大学生参考,也可供有志提高俄语写说能力的其他读者参考。

目前,在俄语教学中,学生所学的俄语语法一般都是由形式到意义的描述性语法即传统语法。传统语法对理解听说内容十分必要,很有帮助。但在写说时,尽管正确的表达方法都已学过,却往往出现语法错误。其原因可能是由于套用了汉语表达习惯。可是,许多俄语学习者在用俄语写说时,在相当长的一段时间内都先用汉语构思写说的思想内容,再用俄语表达。就是说,要经历一个由汉语到俄语的心译过程,因而难免会有套用汉语表达习惯的现象。但是,俄语和汉语有许多不同之处。简单的心译或套用会导致所写说的俄语话语出现语法错误。例如,“我有这样的词典”、“他戴着灰色礼帽”这样看似简单的句子,用俄语写说出来,也有可能是语法上不合规范的俄语句子。

新编大学俄语教材编有许多需要由意义到形式的语法知识的表意练习,但缺乏一本这样的教学参考书。本书就是为了满足这种需要而编写的。

本书的内容多数都是传统语法讲述到的,但讲述的角度不同,讲述的模式不同。譬如,本书“主体”部分,其所需表达手段读者并非毫无所知,在传统语法课上已经学过。但这些知识是在不同的章节中学的,没有经过系统归纳,印象不深,不会实际运用。当然,本书内容也有一般传统语法并不讲述的。例如,本书“述谓性”部

分就是这样。此外,大学俄语基础教程中出现的语法现象,有的在一般传统语法中并不涉及,而在本书中有所讲述。例如,在有关章节里讲述了同义结构的区别,在疏状语各节中讲述了近义副词的区别,等等。

本书内容是由意义到形式编排的,但“意义”并未完全套用“功能”的概念,比较通俗,读者容易理解。“形式”并不介绍俄语词形变化规则(如讲到名词某格,并不介绍某格的变化规则)。因此,参考本书的读者要有一定的传统语法的知识。

目前,在国内乃至在俄罗斯还没有体系完全像本书一样的俄语语法书。本书设计成现在这样的体系完全是一种尝试。希望这样的体系能帮助读者较快提高用俄语写说的能力或表意能力。

应云天

1997.4.

前 言

近几十年来,语言研究的重要特点之一就是从事语言形式结构的研究转向对语言功能的研究,从语言研究转向话语研究。“语言”是作为交际工具的语言体系,它的特点是抽象性、社会性、无目的性,是静态的,不受时空情景制约;“话语”则指言语活动或言语作品,具有具体性、个体性、目的性,是动态的,受时空情景制约。对大多数外语学习者来说,不能只学语言,而是要学话语,学习用外语表达自己的思想,通过外语了解他人的思想。

当前学生所学的俄语语法多是由形式到内容编排的,即传统语法。传统语法对理解言语作品十分必要,是与提高听与读的能力相适应的。但在写、说的时候,需要的是由意义到形式编排的表意语法。

鉴于此,大学外语教学指导委员会俄语组决定:在《新编大学俄语基础教程》中增加表意练习,同时组织编写《大学俄语表意语法》,与教材配套使用。

《大学俄语表意语法》力争体现如下几点:

1) 揭示同义虚词、同义结构在语体、交际目的、内涵等方面的异同;

2) 为方便交际活动,对大学俄语基础阶段所学的语言规律以表意为目的进行了分类归纳,并加以分析;

3) 以《大学俄语教学大纲》为依据,结合大学俄语教学的实际,力求突出中国人学俄语的难点与重点。

本书分为主体、述体、客体、修饰语、形容词的限定语、疏状语

等部分。形式作为表意手段出现。

大学俄语从本质上说不是语言知识课,而是话语实践课。因此,背诵书本的条条不是教学目的。学生应在说、写的过程中增强运用表意语法的意识,去积极实践。表意语法在表意过程中才有作用,表意语法是为表意服务的。

本书由张智罗、田文琪合作编写,全书统稿工作由田文琪承担。

本书在编写中自始至终得到应云天教授的关心、指导与帮助。他在百忙之中三次披阅全稿,对书稿的框架及内容提出许多有益的建议,并为本书作序。作者对此表示衷心的感谢。

本书的编写体系是一种新的尝试。我们欢迎读者、同行提出改进意见及建议。

编著者

目 录

主体	1
1—0 一格主体	1
1—1 主体兼主语	1
1—2 主体不出现或省略	2
2—0 二格主体	2
2—1 被否定存在的主体	2
2—2 被数量判断的主体	3
3—0 三格主体	4
3—1 情态主体	4
3—2 领受主体	5
4—0 四格主体	7
4—1 非意志状态主体	7
4—2 性质主体	8
5—0 五格主体	8
5—1 状态主体	8
5—2 被动主体	9
5—3 非意志行为主体	9
6—0 前置词短语主体	9
7—0 行为、状态作主体	11
8—0 语义空泛的主体与从句的揭示作用	12
9—0 词组中的主体	13
9—1 动名词的主体	13
9—2 形动词的主体	13
9—3 性质名词的主体	14

述体	15
1—0 动词述体	15
1—1 及物动词的人称形式	15
1—2 不及物动词	16
1—3 反身动词	16
1—4 被动形动词	20
1—5 无人称动词及人称动词的无人称用法	20
1—6 动词不定式	24
2—0 名词述体	26
2—1 指称句	27
2—2 定义句	27
2—3 存在句	29
2—4 前置词短语	31
2—5 主格述体句	32
3—0 副词述体	33
3—1 “情态副词 + 动词不定式”述体	33
3—2 状态副词	34
4—0 形容词述体	35
4—1 全尾形容词	35
4—2 短尾形容词	36
4—3 全尾形容词与短尾形容词的比较	37
5—0 语义空泛的述体与从句的揭示作用	38
述体的时、情态与阶段	39
1—0 述体的时	39
1—1 述体时的标志、划分与参照点	39
1—2 现在的行为	41
1—3 过去的行为	42
1—4 将来的行为	45
2—0 述体的情态	46
2—1 情态动词及有情态意义的动词	47
2—2 动词的形态	48

2—3 情态副词	50
2—4 有情态意义的名词	51
2—5 有情态意义的短尾形容词	52
2—6 情态与不定式的体	53
3—0 述体的阶段意义	54
3—1 阶段意义动词	54
3—2 存在动词与运动动词	56
3—3 “有”、“取得”与“失去”	57
3—4 动词的体与阶段	57
3—5 动词前缀与后缀	61
否定方式	63
1—0 语气词 не	63
2—0 нет 与带前缀 не- 的否定代词、副词	64
2—1 нет	64
2—2 带前缀 не- 的否定代词、副词	65
3—0 ни 与带前缀 ни- 的否定代词、副词	65
3—1 ни	65
3—2 带前缀 ни- 的否定代词、副词	66
3—3 ни 与 н	66
4—0 肯定概括词与否定概括词	67
客体	68
1—0 无前置词的动词客体	68
1—1 一格客体	68
1—2 二格客体	71
1—3 三格客体	74
1—4 四格客体	78
1—5 五格客体	81
2—0 前置词短语作动词客体	83
2—1 带前置词的二格客体	84
2—2 带前置词的三格客体	89
2—3 带前置词的四格客体	90

2—4 带前置词的五格客体	97
2—5 带前置词的六格客体	101
3—0 名词的客体	104
3—1 名词的无前置词客体	104
3—2 名词的带前置词客体	107
4—0 形容词的客体	115
4—1 形容词的无前置词客体	115
4—2 形容词的带前置词客体	117
5—0 副词的客体	121
5—1 二格客体	121
5—2 四格客体	121
5—3 для + 二格	122
6—0 从句作客体	122
6—1 从句客体说明的中心词语	122
6—2 从句客体的连接手段	123
修饰语	127
1—0 形容词	127
1—1 修饰名词	127
1—2 修饰不定代词	128
1—3 修饰疑问代词	128
2—0 名词	129
2—1 二格	129
2—2 五格	130
3—0 同位语	131
3—1 同位语的意义	131
3—2 使用同位语的注意事项	132
3—3 独立同位语	132
3—4 同位语的性数格	133
3—5 同位语与形容词修饰语	133
4—0 动词不定式	133
4—1 受动词不定式修饰的名词	133

4—2 动词不定式修饰语与名词修饰语	135
5—0 前置词短语修饰语	135
5—1 前置词短语修饰语的常见意义	135
5—2 前置词短语修饰语与名词二格修饰语	138
5—3 前置词短语修饰语与形容词修饰语	138
6—0 形动词	139
6—1 形动词的意义	139
6—2 形动词短语与前置词短语	139
6—3 形动词短语与形容词	140
7—0 从句	140
7—1 从句修饰语的连接手段	140
7—2 从句与形动词短语	143
形容词的限定语	145
1—0 名词五格(人、物的某一方面或局部)	145
2—0 по + 三格	145
3—0 на + 四格(感觉、器官等)	145
4—0 в + 六格(抽象事物、行为动作等)	146
5—0 名词派生的以-ски 结尾的副词	146
疏状语	147
1—0 时间	147
1—1 时间副词	149
1—2 名词二、四、五格	152
1—3 前置词短语	153
1—4 副动词和副动词短语	165
1—5 从句	166
2—0 空间	170
2—1 名词五格	171
2—2 副词	171
2—3 处所前置词短语	172
2—4 方向前置词短语	181
2—5 从句	184

3—0	条件	184
3—1	现实条件	185
3—2	虚拟条件	187
4—0	让步	189
4—1	前置词短语	189
4—2	副动词短语	190
4—3	从句	190
5—0	原因	192
5—1	原因副词	192
5—2	前置词短语	192
5—3	副动词短语	196
5—4	从句	196
6—0	目的	198
6—1	目的副词	198
6—2	动词不定式	198
6—3	前置词短语	198
6—4	副动词短语	202
6—5	从句	202
7—0	方法	203
7—1	工具与手段	203
7—2	方式	206
8—0	比较	213
8—1	前置词短语	213
8—2	比较短语或比较从句	214
9—0	程度	217
9—1	程度副词	217
9—2	前置词短语	220
9—3	从句	221

主 体

主体指行为发出者或施事,也指状态、特征的持有者。

主体不同于主语。主语是传统语法范畴,与谓语相对,由名词、代名词、定量数词、用作名词的形容词等的一格、动词不定式以及不变化词类的原形表示。谓语与主语的人称、性、数尽可能一致。主体是语义范畴,与述体相对而言,可能由名词一格表示,也可能由名词的其他格、动词不定式、前置词短语或从句表示。试比较:

主 体			述 体	客 体
主语	补语	状兼补		
Я			читаю	книгу
	Мне		нравится	деревня
		У него	радость	

1—0 一格主体

1—1 主体兼主语

- 1) Самолёт летит над лесом. (飞机飞越树林上空。)
- 2) Мы видим разнообразные вещества в окружающей природе. (我们在周围的自然界中看到各种各样的物质。)
- 3) Пять больше трёх. (五大于三。)

4) **Новое** побеждает старое. (新事物总是战胜旧事物。)

5) Только **борющийся** имеет право на жизнь. (斗争者才有
权生存)。

1—2 主体不出现或省略

可以依照述体的人称形式或上下文判定主体。

1) — Почему вы выбрали именно этот день? — Не знаю.
 (“您为什么偏偏选中这一天?” “不知道。”)

2) Там не отдохнёшь. (那里无法休息。)

3) В дверь постучали. (有人敲过门。)

例 1) 的答句略去主体 я。例 2) 略去泛指人称主体。例 3) 与带 кто-то 的句子对应: Кто-то постучал в дверь. 两者的区别在于: 使用 кто-то 时, 说话人不知道所提的人是谁; 例 3) 则突出事实本身, 至于施事是何人, 说话人可能知道, 但不想指明; 也可能不知道。

2—0 二格主体

2—1 被否定存在的主体

这类主体位置在句首。

1) **Журнала** на столе не оказалось. (杂志没在桌上。)

2) Никаких **затруднений** в работе не встретится. (工作中不会遇到任何困难。)

3) **Дождя** сегодня не будет. (今天不会下雨。)

有时被否定存在的主体有一格主体的对应形式。例如:

1) **Меня** вчера не было там. (昨天我没在那里。)

2) **Я** вчера не был там. (昨天我没去那里。)

两者的区别在于:

1) 否定物的存在, 只能用二格主体; 否定人的存在, 也应当用